

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentoinnin apuväline eikä sillä ole oikeudellista vaikutusta. Unionin toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä. Säädösten todistusvoimaiset versiot on johdanto-osineen julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä ja ne ovat saatavana EUR-Lexissä. Näihin virallisiin teksteihin pääsee suoraan tästä asiakirjasta siihen upotettujen linkkien kautta.

► **B****NEUVOSTON YHTEINEN TOIMINTA 2008/124/YUTP,**

hyväksytty 4 päivänä helmikuuta 2008,

Koskovossa toteutettavasta Euroopan unionin oikeusvaltio-operaatiosta, EULEX KOSOVO

(EUVL L 42, 16.2.2008, s. 92)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
► <u>M1</u>	Neuvoston yhteinen toiminta 2009/445/YUTP, hyväksytty 9 päivänä kesäkuuta 2009	L 148	33	11.6.2009
► <u>M2</u>	Neuvoston päätös 2010/322/YUTP, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2010	L 145	13	11.6.2010
► <u>M3</u>	Neuvoston päätös 2010/619/YUTP, hyväksytty 15 päivänä lokakuuta 2010	L 272	19	16.10.2010
► <u>M4</u>	Neuvoston päätös 2011/687/YUTP, annettu 14 päivänä lokakuuta 2011	L 270	31	15.10.2011
► <u>M5</u>	Neuvoston päätös 2011/752/YUTP, annettu 24 päivänä marraskuuta 2011	L 310	10	25.11.2011
► <u>M6</u>	Neuvoston päätös 2012/291/YUTP, annettu 5 päivänä kesäkuuta 2012	L 146	46	6.6.2012
► <u>M7</u>	Neuvoston päätös 2013/241/YUTP, annettu 27 päivänä toukokuuta 2013	L 141	47	28.5.2013
► <u>M8</u>	Neuvoston päätös 2014/349/YUTP, annettu 12 päivänä kesäkuuta 2014	L 174	42	13.6.2014
► <u>M9</u>	Neuvoston päätös 2014/685/YUTP, annettu 29 päivänä syyskuuta 2014	L 284	51	30.9.2014
► <u>M10</u>	Neuvoston päätös (YUTP) 2015/901, annettu 11 päivänä kesäkuuta 2015	L 147	21	12.6.2015
► <u>M11</u>	Neuvoston päätös (YUTP) 2016/947, annettu 14 päivänä kesäkuuta 2016	L 157	26	15.6.2016
► <u>M12</u>	Neuvoston päätös (YUTP) 2016/1990, annettu 14 päivänä marraskuuta 2016	L 306	16	15.11.2016
► <u>M13</u>	Neuvoston päätös (YUTP) 2017/973, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2017	L 146	141	9.6.2017
► <u>M14</u>	Neuvoston päätös (YUTP) 2018/856, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2018	L 146	5	11.6.2018
► <u>M15</u>	Neuvoston päätös (YUTP) 2020/792, annettu 11 päivänä kesäkuuta 2020	L 193	9	17.6.2020

Oikaistu:

► **C1** Oikaisu, EUVL L 151, 8.6.2016, s. 27 (2009/445/YUTP)

▼ **B****NEUVOSTON YHTEINEN TOIMINTA 2008/124/YUTP,**

hyväksytty 4 päivänä helmikuuta 2008,

**Kosovossa toteutettavasta Euroopan unionin oikeusvaltio-
operaatiosta, EULEX KOSOVO***1 artikla***Operaatio**

1. Euroopan unioni perustaa Kosovossa toteutettavan Euroopan unionin oikeusvaltio-operaation, EULEX KOSOVO, jäljempänä 'EULEX KOSOVO'.

2. EULEX KOSOVO toimii 2 artiklassa olevan tehtävänmäärittelyn mukaisesti ja toteuttaa 3 artiklassa esitetyt tehtävät.

▼ **M14***2 artikla***Tehtävänmäärittely**

EULEX KOSOVO tukee valittuja Kosovon oikeusvaltioinstituutioita niiden tiellä kohti suurempaa tehokkuutta, kestävyyttä, monietnisyyttä ja vastuullisuutta, riippumattomina poliittisesta ohjauksesta ja noudattaen täysimääräisesti kansainvälisiä ihmisoikeusnormeja ja parhaita eurooppalaisia käytäntöjä – valvontatoimien ja rajoitettujen täytäntöönpanotehtävien avulla 3 ja 3 a artiklassa tarkoitetulla tavalla – tavoitteena luovuttaa jäljellä olevat tehtävät muille EU:n pitkän aikavälin välineille ja luopua asteittain jäljelle jäävistä täytäntöönpanotehtävistä.

*3 artikla***Tehtävät**

Toteuttaakseen 2 artiklassa tarkoitetun tehtävänmäärittelyn EULEX KOSOVO:

- a) seuraa valikoituja asioita ja oikeudenkäyntejä Kosovon rikos- ja siviilioikeudellisissa instituutioissa koordinoiden tiiviisti muiden EU-toimijoiden kanssa ja kunnioittaen oikeuslaitoksen riippumattomuutta sekä helpottaa yhteydenpitoa ja seuraa asiaan kuuluvia kokouksia alueellisen yhteistyön puitteissa asioissa, jotka liittyvät sotarikoksiin, korruptioon sekä vakavaan ja järjestäytyneeseen rikollisuuteen;
- b) tarjoaa tarvittaessa operatiivista tukea EU:n tuella käytävään vuoropuheluun;
- c) valvoo, ohjaa ja neuvoa Kosovon rangaistuslaitosta;
- d) varaa itselleen tietyt rajoitetut täytäntöönpanoa koskevat velvollisuudet oikeuslääketieteen ja poliisitoiminnan aloilla, mukaan lukien turvallisuusoperaatiot ja jäljelle jäävä todistajansuojeluohjelma sekä velvollisuus varmistaa yleisen järjestyksen ja turvallisuuden säilyttäminen ja edistäminen, myös tarvittaessa peruuttamalla tai mitätöimällä toimivaltaisten Kosovon viranomaisten tekemiä operatiivisia päätöksiä;

▼ M14

- e) varmistaa, että sen kaikkien tehtävien hoidossa noudatetaan kansainvälisiä normeja ihmisoikeuksien ja sukupuolten tasa-arvon osalta; ja
- f) tekee yhteistyötä asiaan kuuluvien EU:n virastojen, jäsenvaltioiden ja kolmansien valtioiden oikeusviranomaisten ja lainvalvontaviranomaisten kanssa toimeksiantoaan suorittaessaan.

▼ M9*3 a artikla***Toisaalle siirretyt oikeudenkäynnit**

1. Täyttääkseen 3 artiklan a ja d alakohdassa määritellyn toimeksiantonsa, täytäntöönpanoa koskevat velvollisuudet mukaan luettuina, EULEX KOSOVO antaa tukea niille jäsenvaltion sisällä toisaalle siirretyille oikeudenkäynneille, jotka on pantu vireille ihmisten epäinhimillistä kohtelua ja laitonta elinkauppaa Kosovossa (Inhuman treatment of people and illicit trafficking in human organs in Kosovo) koskeneessa raportissa, jonka Euroopan neuvoston oikeudellisten ja ihmisoikeusasiain komitean erityisraportoiija julkisti 12 päivänä joulukuuta 2010, esitettyjen väitteiden tutkinnan seurauksena nostettujen rikossyytteiden käsittelemiseksi ja ratkaisemiseksi.

2. Oikeudenkäynneistä vastaavat tuomarit ja syyttäjät hoitavat tehtävänsä täysin itsenäisesti ja riippumattomasti.

▼ B*4 artikla***Suunnittelu- ja valmisteluvaihe**

1. Operaation suunnittelu- ja valmisteluvaiheen aikana EUPT Kosovo toimii pääasiallisena EULEX KOSOVOn suunnittelu- ja valmisteluyksikkönä.

EUPT Kosovon johtaja toimii EULEX KOSOVOn johtajan, jäljempänä 'operaation johtaja', alaisuudessa.

2. Osana suunnitteluvaihetta ensisijaisena toimenpiteenä toteutettava kattava riskiarvio pidetään säännöllisesti ajan tasalla.

3. EUPT Kosovo vastaa henkilöstön palvelukseen otosta ja paikalle lähettämisestä sekä EULEX KOSOVOLle tarkoitettujen ja EUPT Kosovon talousarviosta rahoitettavien tarvikkeiden, palvelujen ja toimitilojen hankinnasta.

4. EUPT Kosovo vastaa operaatiosuunnitelman laatimisesta ja operaatio EULEX KOSOVOn toimeksiannon toteuttamiseksi tarvittavien teknisten välineiden valmistelusta. Operaatiosuunnitelmassa otetaan huomioon kattava riskiarvio, ja siihen sisältyy turvallisuussuunnitelma. Neuvosto hyväksyy operaatiosuunnitelman.

▼B*5 artikla***Aloittaminen ja siirtymäkausi**

1. Neuvosto tekee päätöksen EULEX KOSOVO:n aloittamisesta samanaikaisesti operaatiosuunnitelman hyväksymisen kanssa. EULEX KOSOVO:n operatiivinen vaihe alkaa samanaikaisesti, kun johtovastuu siirretään Yhdistyneiden Kansakuntien Kosovon väliaikaishallinnolta (UNMIK).
2. Siirtymävaiheen aikana operaation johtaja voi ohjata EUPT Kosovoa toteuttamaan tarvittavat toimet, jotta EULEX KOSOVO olisi täysin toimintavalmis päivänä, jona johtovastuu siirretään.

▼M6*6 artikla***EULEX KOSOVO:n rakenne**

1. EULEX KOSOVO on yhtenäinen kaikkialla Kosovossa toteutettava EUTP-operaatio.
2. EULEX KOSOVO perustaa
 - a) päätoimipaikkansa Pristinaan;
 - b) tarvittaessa toimistoja kaikkialla Kosovossa;
 - c) tarvittaessa yhteystoimistoja ja
 - d) tukiyksikön Brysseliin.

▼B*7 artikla***Siviilioperaation komentaja**

1. Siviilialan suunnittelu- ja toteutusvoimavaran (Civilian Planning and Conduct Capability, CPCC) johtaja toimii EULEX KOSOVO:n siviilioperaation komentajana.

▼M2

2. Siviilioperaation komentaja vastaa poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean, jäljempänä 'PTK', poliittisen valvonnan ja strategisen johdon alaisena ja unionin ulko- ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan, jäljempänä 'korkea edustaja', yleisen toimivallan alaisuudessa EULEX KOSOVO:n strategisen tason johtamisesta ja valvonnasta.

▼B

3. Siviilioperaation komentaja vastaa siitä, että neuvoston ja PTK:n päätökset pannaan asianmukaisesti ja tehokkaasti täytäntöön muun muassa antamalla operaation johtajalle tarvittaessa strategisen tason ohjeita sekä neuvoja ja teknistä tukea.
4. Kaikki lähetetyn henkilöstön jäsenet pysyvät täysin asianomaisen lähettävävaltion viranomaisten tai asianomaisen Euroopan unionin toimielimen alaisina. Kansalliset viranomaiset siirtävät henkilöstöään, ryhmiään ja yksiköjään koskevan operatiivisen johtosuhteen (Operational Control, OPCON) siviilioperaation komentajalle.

▼B

5. Siviilioperaation komentajalla on kokonaisvastuu siitä, että Euroopan unionilla oleva huolellisuusvelvoite täytetään asianmukaisesti.

6. Siviilioperaation komentaja ja Euroopan unionin erityisedustaja kuulevat toisiaan tarvittaessa.

*8 artikla***Operaation johtaja**

1. Operaation johtaja vastaa EULEX KOSOVO:n johtamisesta ja valvonnasta operaatioalueella.

▼M8

1 a. Operaation johtaja edustaa operaatiota. Operaation johtaja voi siirtää hallintotehtäviä henkilöstö- ja rahoitusasioissa operaation henkilöstön jäsenille, jotka toimivat hänen alaisuudessaan.

▼B

2. Operaation johtajalla on siviilioperaatiokomentajan hänelle osoittama vastuu osallistuvien valtioiden henkilöstön, ryhmien ja yksiköiden johtamisesta sekä hallinnollinen ja logistinen vastuu, johon kuuluu myös vastuu EULEX KOSOVO:n käyttöön annetuista varoista, resursseista ja tiedoista. Tämän määräys- ja valvontavallan käyttö ei rajoita oikeus- ja syyttäjälaitoksen riippumattomuuden periaatetta tarkasteltaessa EULEX KOSOVO:n tuomareiden ja syyttäjien oikeudellisten tehtävien hoitamista. ►**M9** EULEX KOSOVO:n tuomareilla ja syyttäjillä on oltava erittäin korkea ammattipätevyys, joka vastaa käsiteltävän asian tasoa ja vaativuutta. Heidät on nimitettävä riippumattoman valintaprosessin avulla. ◀

3. Operaation johtaja antaa EULEX KOSOVO:n koko henkilöstölle, mukaan lukien tässä tapauksessa Brysselissä sijaitseva tukiyksikkö, ohjeet EULEX KOSOVO:n toteuttamiseksi tehokkaalla tavalla operaatioalueella, vastaa sen yhteensovittamisesta ja päivittäisestä hallinnoinnista sekä noudattaa siviilioperaation komentajan strategisella tasolla antamia ohjeita.

4. Yhteisellä toiminnalla 2006/304/YUTO perustettu EUPT Kosovo tukee operaation johtajaa mainitun yhteisen toiminnan voimassaolon päättymiseen asti.

▼M8

▼B

6. Operaation johtaja vastaa henkilöstön kurinpidollisesta valvonnasta. Lähetetyn henkilöstön osalta asianomainen kansallinen tai Euroopan unionin viranomainen vastaa kurinpitotoimista.

▼B

7. Operaation johtaja edustaa EULEX KOSOVOa operaatioalueella ja varmistaa EULEX KOSOVOn asianmukaisen näkyvyyden.

8. Operaation johtaja sovittaa toiminnan tarvittaessa yhteen muiden alueella olevien Euroopan unionin toimijoiden kanssa. Operaation johtaja saa Euroopan unionin erityisedustajalta paikallisia poliittisia ohjeita, myös toiminnan johtamiseen liittyvien poliittisten näkökohtien osalta, sanotun kuitenkin vaikuttamatta johtamisjärjestelyyn.

▼M8

9. Operaation johtaja varmistaa, että EULEX KOSOVO toimii tiiviissä yhteistyössä ja koordinoi toimintansa Kosovon toimivaltaisten viranomaisten ja tarvittaessa asiaankuuluvien kansainvälisten toimijoiden kanssa, mukaan luettuina Nato/KFOR-joukot, UNMIK, ETYJ ja oikeusvaltion alalla Kosovossa toimivat kolmannet valtiot.

▼B

10. Operaation johtajan välittömään alaisuuteen perustetaan oikeudellista ja taloudellista valvontaa harjoittava sisäinen yksikkö, jonka henkilöstö on riippumaton EULEX KOSOVOn hallinnosta vastaavasta henkilöstöstä.

▼M15

11. Lars-Gunnar WIGEMARK on operaation johtaja 15 päivänä kesäkuuta 2020 alkavalla ja 14 päivänä kesäkuuta 2021 päättyvällä kaudella.

▼B*9 artikla***Henkilöstö**

1. EULEX KOSOVOn henkilöstön lukumäärän ja pätevyyden on oltava 2 artiklassa esitetyn tehtävämäärittelyn, 3 artiklassa esitettyjen tehtävien ja 6 artiklassa esitetyn EULEX KOSOVOn rakenteen mukainen.

2. EULEX KOSOVO muodostuu pääasiassa jäsenvaltioiden tai Euroopan unionin toimielinten lähettämästä henkilöstöstä. Kukin jäsenvaltio tai Euroopan unionin toimielin vastaa lähettämästään henkilöstöstä aiheutuvista kuluista, myös matkakuluista komennuspaikkaan ja takaisin, palkoista, terveydenhuollosta ja kulukorvauksista, lukuun ottamatta päivärahoja ja sovellettavia vaarallisten ja vaikeiden olosuhteiden korvauksia.

▼M2

3. EULEX KOSOVO voi myös ottaa palvelukseen sopimussuhteista kansainvälistä siviilihenkilöstöä ja paikallista henkilöstöä tarpeen mukaan, jos tarvittavista tehtävistä ei huolehdi jäsenvaltioiden lähettämä henkilöstö. Jos pätevää henkilöstöä ei ole saatavissa jäsenvaltioista, voidaan osallistuvien kolmansien maiden kansalaisia poikkeuksellisesti ja asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa ottaa tarvittaessa palvelukseen sopimussuhteisesti.

▼M8

4. Kaikkien henkilöstöön kuuluvien on hoidettava tehtävänsä ja toimittava operaation edun mukaisesti. Kaikkien henkilöstöön kuuluvien on noudatettava neuvoston päätöksessä 2013/488/EU⁽¹⁾ vahvistettuja turvallisuutta koskevia periaatteita ja vähimmäisvaatimuksia.

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2013/488/EU, annettu 23 päivänä syyskuuta 2013, EU:n turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaamista koskevista turvallisuussäännöistä (EUVL L 274, 15.10.2013, s. 1).

▼B*10 artikla***EULEX KOSOVO:n ja sen henkilöstön asema**

1. EULEX KOSOVO:n henkilöstön asemasta, myös EULEX KOSOVO:n toteuttamisen ja joustavan kulun kannalta välttämättömistä erioikeuksista, vapauksista ja muista takuista, sovitaan tarvittaessa.
2. Henkilöstöön kuuluvan lähettänyt valtio tai Euroopan unionin toimielin vastaa kaikista tämän henkilön esittämistä tai häntä koskevista, lähettämiseen liittyvistä vaatimuksista. Kyseinen valtio tai Euroopan unionin toimielin on vastuussa sellaisten menettelyjen vireille panosta, joihin mahdollisesti ryhdytään lähetettyä henkilöä vastaan.

▼M8

3. Kansainvälisen ja paikallisen henkilöstön työehdot sekä oikeudet ja velvollisuudet määritetään EULEX KOSOVO:n ja asianomaisten henkilöstön jäsenten välisissä sopimuksissa.

▼B*11 artikla***Johtamisjärjestely**

1. EULEX KOSOVOLLA on kriisinhallintaoperaationa yhtenäinen komentoketju.

▼M2

2. PTK vastaa EULEX KOSOVO:n poliittisesta valvonnasta ja strategisesta johdosta neuvoston ja korkean edustajan alaisuudessa.
3. Kuten myös 7 artiklassa on säädetty, siviilioperaation komentaja on PTS:n poliittisen valvonnan ja strategisen johdon alaisena sekä korkean edustajan yleisen toimivallan alaisuudessa EULEX KOSOVO:n strategisen tason komentaja ja antaa siinä ominaisuudessa operaation johtajalle ohjeita, neuvoja ja teknistä tukea.
4. Siviilioperaation komentaja raportoi neuvostolle korkean edustajan kautta.

▼B

5. Operaation johtaja vastaa EULEX KOSOVO:n johtamisesta ja valvonnasta operaatioalueella ja on suoraan vastuussa siviilioperaation komentajalle.

*12 artikla***Poliittinen valvonta ja strateginen johto****▼M2**

1. PTK huolehtii EULEX KOSOVO:n poliittisesta valvonnasta ja strategisesta johdosta neuvoston ja korkean edustajan alaisuudessa.
2. Neuvosto valtuuttaa PTS:n tekemään asiaankuuluvat päätökset Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 38 artiklan kolmannen kohdan mukaisesti. Valtuutukseen sisältyvät valtuudet muuttaa operaatiosuunnitelmaa ja johtamisjärjestelyä. Siihen sisältyvät myös valtuudet tehdä myöhemmässä vaiheessa operaation johtajan nimitystä koskevia päätöksiä. Neuvosto päättää korkean edustajan suosituksesta EULEX KOSOVO:n tavoitteista ja sen päättämisestä.

▼B

3. PTK raportoi neuvostolle säännöllisin väliajoin.
4. Siviilioperaation komentaja ja operaation johtaja raportoivat PTK:lle säännöllisin väliajoin ja aina tarvittaessa vastuullaan olevista asioista. PTK voi säännöllisesti arvioida yksittäisiä aloja koskevaa suunnittelua.

*13 artikla***Kolmansien valtioiden osallistuminen**

1. Rajoittamatta Euroopan unionin päätöksenteon riippumattomuutta ja unionin yhteisen toimielinjärjestelmän noudattamista kolmansia valtioita voidaan pyytää osallistumaan EULEX KOSOVOon edellyttäen, että ne vastaavat lähettämästään henkilöstöstä aiheutuneista menoista, myös palkoista, kulukorvauksista sekä matkakuluista operaatioalueelle ja takaisin, ja osallistuvat EULEX KOSOVOon toimintakuluihin silloin kun se on asianmukaista.
2. Kolmansilla valtioilla, jotka osallistuvat EULEX KOSOVOon, on EULEX KOSOVOon päivittäisessä täytäntöönpanossa samat oikeudet ja velvollisuudet kuin osallistuvilla Euroopan unionin jäsenvaltioilla.
3. Neuvosto valtuuttaa PTK:n tekemään asiaankuuluvat päätökset osallistumista koskevien tarjousten hyväksymisestä tai muusta niihin vastaamisesta ja perustamaan osanottajien komitean.

▼M2

4. Kolmansien valtioiden osallistumista koskevat yksityiskohtaiset järjestelyt vahvistetaan Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 37 artiklassa ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 218 artiklassa määrättyjen menettelyjen mukaisesti tehtävässä sopimuksessa. Jos Euroopan unioni ja kolmas valtio ovat tehneet sopimuksen tällaisen kolmannen valtion EU:n kriisinhallintaoperaatioihin osallistumista koskevista puitteista, tällaisen sopimuksen määräyksiä sovelletaan EULEX KOSOVOon.

▼B*14 artikla***Turvallisuus****▼M6**

1. Siviilioperaation komentaja ohjaa operaation johtajaa turvatoimien suunnittelussa ja vastaa siitä, että ne toteutetaan EULEX KOSOVOon osalta asianmukaisesti ja tehokkaasti 7 ja 11 artiklan mukaisesti ja Euroopan ulkosuhdehallinnon (EUH) kanssa yhteensovitetusti.

▼B

2. Operaation johtaja vastaa operaation turvallisuudesta ja varmistaa, että operaatioon sovellettavia turvallisuutta koskevia vähimmäisvaatimuksia noudatetaan, ottaen huomioon Euroopan unionin politiikan, joka koskee Euroopan unionin ulkopuolelle Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osaston ja tähän liittyvien asiakirjojen nojalla operatiivisiin tehtäviin siirretyn henkilöstön turvallisuutta.
3. Operaation johtajaa avustaa johtava turvallisuuspäällikkö (Senior Mission Security Officer, SMSO), joka raportoi operaation johtajalle ja joka on myös läheisessä toiminnallisessa suhteessa 1 kohdassa mainittuun neuvoston turvallisuusyksikköön.

▼ B

4. Operaation johtaja nimittää EULEX KOSOVO:n maakunnallisiin ja alueellisiin toimipisteisiin alueturvallisuuspäälliköitä, jotka SMSO:n alaisuudessa vastaavat EULEX KOSOVO:n eri osien kaikkien turvallisuusnäkökohtien päivittäisestä hallinnoinnista.

5. EULEX KOSOVO:n henkilöstön jäsenet osallistuvat operaatiosuunnitelman mukaisesti pakolliseen turvallisuuskoulutukseen ennen ja jälkeen tehtäviensä aloittamisen. SMSO ja alueturvallisuuspäälliköt järjestävät heille myös säännöllistä kertauskoulutusta operaatioalueella.

6. Operaation johtaja varmistaa, että EULEX KOSOVO:n läsnä olevan henkilöstön ja sallittujen vierailijoiden lukumäärä ei koskaan ylitä EULEX KOSOVO:n voimavaroja, jotta voidaan taata heidän turvallisuutensa tai huolehtia heidän evakuoinnistaan hätätilanteessa.

▼ M8

7. Operaation johtaja huolehtii EU:n turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaamisesta päätöksen 2013/488/EU mukaisesti.

▼ B*15 artikla***Valvonta**

Valvontavoimavara (Watch-Keeping Capability) aktivoidaan EULEX KOSOVOa varten.

▼ M8*15 a artikla***Oikeudelliset järjestelyt**

EULEX KOSOVOLLA on valtuudet hankkia palveluja ja tarvikkeita, tehdä sopimuksia ja hallinnollisia järjestelyjä, ottaa palvelukseen henkilöstöä, avata pankkitilejä, hankkia ja pitää hallussa omaisuutta ja maksaa velkojaan sekä esiintyä kantajana ja vastaajana oikeudenkäynneissä tämän yhteisen toiminnan täytäntöönpanon sitä edellyttäessä.

▼ B*16 artikla***Rahoitusjärjestelyt****▼ M12**

1. EULEX KOSOVOon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 14 päivään lokakuuta 2010 saakka on 265 000 000 euroa.

EULEX KOSOVOon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 15 päivästä lokakuuta 2010 lähtien 14 päivään joulukuuta 2011 saakka on 165 000 000 euroa.

EULEX KOSOVOon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 15 päivästä joulukuuta 2011 lähtien 14 päivään kesäkuuta 2012 saakka on 72 800 000 euroa.

▼ M12

EULEX KOSOVOon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 15 päivästä kesäkuuta 2012 lähtien 14 päivään kesäkuuta 2013 saakka on 111 000 000 euroa.

EULEX KOSOVOon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 15 päivästä kesäkuuta 2013 lähtien 14 päivään kesäkuuta 2014 saakka on 110 000 000 euroa.

EULEX KOSOVOon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 15 päivästä kesäkuuta 2014 lähtien 14 päivään lokakuuta 2014 saakka on 34 000 000 euroa.

EULEX KOSOVOon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 15 päivästä lokakuuta 2014 lähtien 14 päivään kesäkuuta 2015 saakka on 55 820 000 euroa.

EULEX KOSOVOon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 15 päivästä kesäkuuta 2015 lähtien 14 päivään kesäkuuta 2016 saakka on 77 000 000 euroa.

EULEX KOSOVOon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 15 päivästä kesäkuuta 2016 lähtien 14 päivään kesäkuuta 2017 saakka on 86 850 000 euroa.

Yhdeksännessä alakohdassa tarkoitettua määrää EULEX KOSOVOon toimeksiannon toteuttamisesta Kosovossa aiheutuviin menoihin tarkoitettu määrä on 34 500 000 euroa 15 päivästä kesäkuuta lähtien 14 päivään joulukuuta 2016 saakka ja 23 250 000 euroa 15 päivästä joulukuuta 2016 lähtien 14 päivään kesäkuuta 2017 saakka; 29 100 000 euroa osoitetaan kattamaan jäsenvaltion sisällä toisaalle siirrettyjen oikeudenkäyntien tuki 15 päivästä kesäkuuta 2016 lähtien 14 päivään kesäkuuta 2017 saakka ja siitä katetaan takautuvasti myös menot, jotka aiheutuvat toisaalle siirrettyjen oikeudenkäyntien tukemisesta 1 päivästä huhtikuuta 2016 alkaen. Komissio allekirjoittaa tämän määrän osalta avustussopimuksen kirjaajan kanssa, joka toimii toisaalle siirrettyjen oikeudenkäyntien hallinnosta vastaavan kirjaamon puolesta. Kyseiseen avustussopimukseen sovelletaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 ⁽¹⁾ avustuksia koskevia sääntöjä.

▼ M13

EULEX KOSOVOon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 15 päivästä kesäkuuta 2017 lähtien 14 päivään kesäkuuta 2018 saakka on 90 914 000 euroa.

Yhdennessätoista alakohdassa tarkoitettua määrää EULEX KOSOVOon toimeksiannon toteuttamisesta Kosovossa aiheutuviin menoihin tarkoitettu määrä on 49 600 000 euroa ja jäsenvaltion sisällä toisaalle siirrettyjen oikeudenkäyntien tuen kattamiseen tarkoitettu määrä on 41 314 000 euroa.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) N:o 966/2012, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä ja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 kumoamisesta (EUVL L 298, 26.10.2012, s. 1).

▼ M13

Komissio allekirjoittaa 41 314 000 euron osalta avustussopimuksen kirjaajan kanssa, joka toimii toisaalle siirrettyjen oikeudenkäyntien hallinnosta vastaavan kirjaamon puolesta. Kyseiseen avustussopimukseen sovelletaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 ⁽¹⁾ avustuksia koskevia sääntöjä.

▼ M14

EULEX KOSOVOon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 15 päivästä kesäkuuta 2018 lähtien 14 päivään kesäkuuta 2020 saakka on 169 805 000 euroa.

Neljännessätoista alakohdassa tarkoitettua määrää EULEX KOSOVOon toimeksiannon toteuttamisesta Kosovossa aiheutuviin menoihin tarkoitettu määrä on 83 555 000 euroa ja jäsenvaltion sisällä toisaalle siirrettyjen oikeudenkäyntien tuen kattamiseen tarkoitettu määrä on 86 250 000 euroa.

Komissio allekirjoittaa 86 250 000 euron osalta avustussopimuksen kirjaajan kanssa, joka toimii toisaalle siirrettyjen oikeudenkäyntien hallinnosta vastaavan kirjaamon puolesta. Kyseiseen avustussopimukseen sovelletaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 ⁽²⁾ avustuksia koskevia sääntöjä.

▼ M15

EULEX KOSOVOon liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 15 päivästä kesäkuuta 2020 lähtien 14 päivään kesäkuuta 2021 saakka on 83 745 000 euroa.

Seitsemännessätoista alakohdassa tarkoitettua määrää EULEX KOSOVOon toimeksiannon toteuttamisesta Kosovossa aiheutuviin menoihin tarkoitettu määrä on 38 700 000 euroa ja jäsenvaltion sisällä toisaalle siirrettyjen oikeudenkäyntien tuen kattamiseen tarkoitettu määrä on 45 045 000 euroa.

Komissio allekirjoittaa 45 045 000 euron osalta avustussopimuksen kirjaajan kanssa, joka toimii toisaalle siirrettyjen oikeudenkäyntien hallinnosta vastaavan kirjaamon puolesta. Kyseiseen avustussopimukseen sovelletaan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) 2018/1046 ⁽³⁾ avustuksia koskevia sääntöjä.

Neuvosto päättää EULEX KOSOVOon seuraavan kauden rahoitusohjeesta.

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) N:o 966/2012, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä ja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 kumoamisesta (EUVL L 298, 26.10.2012, s. 1).

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) N:o 966/2012, annettu 25 päivänä lokakuuta 2012, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä ja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 kumoamisesta (EUVL L 298, 26.10.2012, s. 1).

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU, Euratom) 2018/1046, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2018, unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä, asetusten (EU) N:o 1296/2013, (EU) N:o 1301/2013, (EU) N:o 1303/2013, (EU) N:o 1304/2013, (EU) N:o 1309/2013, (EU) N:o 1316/2013, (EU) N:o 223/2014, (EU) N:o 283/2014 ja päätöksen N:o 541/2014/EU muuttamisesta sekä asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 kumoamisesta (EUVL L 193, 30.7.2018, s. 1).

▼ M12

2. Kaikkia menoja hallinnoidaan unionin yleiseen talousarvioon sovellettavien sääntöjen ja menettelyjen mukaisesti. Luonnolliset henkilöt ja oikeushenkilöt voivat osallistua operaation talousarviosta rahoitettaviin hankintamenettelyihin rajoituksetta. Lisäksi EULEX KOSOVO:n os-tamiin tuotteisiin ei sovelleta alkuperäsääntöjä.

3. Operaation johtaja voi komission hyväksynnän saatuaan sopia Euroopan unionin jäsenvaltioiden, osallistuvien kolmansien valtioiden ja muiden Kosovoon sijoittautuneiden kansainvälisten toimijoiden kanssa teknisistä järjestelyistä, jotka koskevat EULEX KOSOVO:n laitteiden ja palvelujen toimittamista ja toimitilojen tarjoamista. EUPT Kosovon EULEX KOSOVO:n puolesta suunnittelu- ja valmisteluvaiheen aikana tekemien sopimusten tai järjestelyjen haltijan asema siirretään tarvittaessa EULEX KOSOVO:n vastuulle. EUPT Kosovon omistamat varat siirretään EULEX KOSOVOLLE.

▼ M11

4. Lukuun ottamatta 1 kohdan kymmenennessä alakohdassa tarkoitettua jäsenvaltion sisällä toisaalle siirrettyjen oikeudenkäyntien tukemiseen liittyvää määrää, EULEX KOSOVO vastaa operaation talousarvion rahoituksen toteuttamisesta. EULEX KOSOVO allekirjoittaa tätä koskevan sopimuksen komission kanssa.

▼ M8

5. EULEX KOSOVO vastaa toimeksiannon täytäntöönpanosta aiheutuvista vaatimuksista ja velvoitteista 15 päivästä kesäkuuta 2014 alkaen, lukuun ottamatta mahdollisia vaatimuksia, jotka liittyvät operaation johtajan vakaviin väärinkäytöksiin, joista hän on vastuussa.

6. Rahoitusjärjestelyt toteutetaan rajoittamatta 7, 8 ja 11 artiklassa säädettyä johtamisjärjestelyä ja EULEX KOSOVO:n operatiivisia vaatimuksia, joihin sisältyy laitteiden yhteensopivuus ja operaation ryhmien yhteistoimintakyky.

7. Menot ovat rahoituskelpoisia tämän yhteisen toiminnan voimaantulopäivästä alkaen.

*16 a artikla***Hankeyksikkö**

1. EULEX KOSOVOLLA on hankeyksikkö hankkeiden määrittelyä ja toteuttamista varten. EULEX KOSOVOLLA koordinoidaan, avustetaan ja ohjeistetaan tarvittaessa jäsenvaltioiden ja kolmansien valtioiden omalla vastuullaan toteuttamia hankkeita EULEX KOSOVOON liittyvillä aloilla ja sen tavoitteiden tukemiseksi.

2. EULEX KOSOVOLLA on lupa pyytää saada käyttää jäsenvaltioiden tai kolmansien valtioiden rahoitusosuuksia pannakseen täytäntöön valittuja hankkeita, jotka täydentävät johdonmukaisesti EULEX KOSOVO:n muita toimia, jos hanke:

a) sisältyy tämän yhteisen toiminnan rahoituspalveluun; tai

▼ **M8**

b) on toimeksiannon aikana operaation johtajan pyynnöstä sisällytetty rahoitusvelvyyteen sitä muuttamalla. EULEX KOSOVO tekee näiden valtioiden kanssa sopimuksen, johon sisällytetään erityisesti nimenomaiset menettelyt kolmansien osapuolien valitusten käsittelemisestä tapauksissa, joissa valitus koskee EULEX KOSOVOn toimista tai laiminlyönneistä aiheutuneita vahinkoja niiden varojen käytössä, jotka kyseiset valtiot ovat antaneet käyttöön. Rahoitukseen osallistuvat valtiot eivät voi missään olosuhteissa katsoa unionin tai korkean edustajan olevan vastuussa EULEX KOSOVOn toimista tai laiminlyönneistä, jotka liittyvät näiden valtioiden varojen käyttöön.

3. PKT sopii kolmansien valtioiden osallistumisesta hankeyksikön rahoittamiseen.

▼ **M2**▼ **M6***18 artikla***Turvallisuusluokiteltujen tietojen ja asiakirjojen luovuttaminen**▼ **M12**

1. Korkealla edustajalla on valtuudet luovuttaa EU:n turvallisuusluokiteltuja tietoja ja EULEX KOSOVOa varten laadittuja asiakirjoja Yhdistyneille kansakunnille, Natolle/KFOR-joukoille, tähän yhteiseen toimintaan osallistuville muille kolmansille osapuolille ja Frontexille niitä kutakin vastaavaan turvallisuusluokittelutasoon asti päätöksen 2013/488/EU mukaisesti. Tämän helpottamiseksi tehdään paikallisia teknisiä järjestelyjä.

▼ **M8**

2. Jos kyseessä on tarkasti määritelty ja välitön operatiivinen tarve, korkealla edustajalla on lisäksi valtuudet luovuttaa päätöksen 2013/488/EU mukaisesti toimivaltaisille paikallisille viranomaisille EU:n turvallisuusluokiteltuja tietoja ja EULEX KOSOVOa varten laadittuja asiakirjoja ”RESTREINT UE/EU RESTRICTED” -turvallisuusluokkaan saakka. Kaikissa muissa tapauksissa tällaisia tietoja ja asiakirjoja luovutetaan toimivaltaisille paikallisille viranomaisille näiden viranomaisten Euroopan unionin kanssa tekemän yhteistyön tasoa vastaavien menettelyjen mukaisesti.

▼ **M6**

3. Korkealla edustajalla on valtuudet luovuttaa Yhdistyneille kansakunnille, Natolle/KFOR-joukoille, tähän yhteiseen toimintaan osallistuville muille kolmansille osapuolille ja asiaankuuluville paikallisille viranomaisille sellaisiin EULEX KOSOVOa koskeviin neuvoston keskusteluihin liittyviä EU:n turvallisuusluokittelemattomia asiakirjoja, joita koskee neuvoston työjärjestyksen ⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan mukainen salassapitovelvollisuus.

4. Korkea edustaja voi siirtää tällaisen valtuutuksen sekä valtuudet sopia edellä tarkoitetuista järjestelyistä alaisuudessaan oleville henkilöille, siviilioperaatiokomentajalle ja/tai operaation johtajalle.

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2009/937/EU, annettu 1 päivänä joulukuuta 2009, neuvoston työjärjestyksen vahvistamisesta (EUVL L 325, 11.12.2009, s. 35).

▼ **M9**

5. Edellä 1 ja 2 kohdassa korkealle edustajalle annetut valtuudet luovuttaa EU:n turvallisuusluokiteltuja tietoja ja EULEX KOSOVOa varten laadittuja asiakirjoja kolmansille osapuolille ja toimivaltaisille paikallisille viranomaisille ei koske EULEX KOSOVO:n toimeksiannon puitteissa toteutettuja oikeudenkäyntejä varten kerättyjä tietoja tai niitä varten laadittuja asiakirjoja. Tämä ei estä luovuttamasta sellaisia muita kuin arkaluonteisia tietoja, jotka liittyvät oikeudenkäyntien hallinnollisiin järjestelyihin tai tehokkuuteen.

▼ **M2***19 artikla***Uudelleentarkastelu**

Neuvosto arvioi viimeistään 6 kuukautta ennen tämän yhteisen toiminnan voimassaolon päättymistä, onko EULEX KOSOVO:n voimassaoloa jatkettava.

▼ **M1***20 artikla*▼ **C1****Voimaantulo ja kesto**

Tämä yhteinen toiminta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

▼ **M11**

► **M15** Sen voimassaolo päättyy 14 päivänä kesäkuuta 2021. ◀ Neuvosto hyväksyy korkean edustajan ehdotuksesta ja täydentävät rahoituslähteet sekä muiden kumppaneiden osallistumisen huomioon ottaen tarvittavat päätökset, joilla varmistetaan, että EULEX KOSOVO:n toimeksianto 3 a artiklassa tarkoitettujen toisaalle siirrettyjen oikeudenkäyntien tukemiseksi sekä siihen liittyvät tarvittavat rahoitusvarat ovat olemassa siihen asti, kun nämä oikeudenkäynnit on saatettu päätökseen.

▼ **B***21 artikla***Julkaiseminen**

1. Tämä yhteinen toiminta julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

2. Myös PTK:n 12 artiklan 1 kohdan mukaisesti tekemät operaation johtajan nimittämistä koskevat päätökset julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.